AVVERTENZE

- Come per tutti gli apparecchi elettrici, le istruzioni mirano a coprire il maggior numero di situazioni possibili; occorre comunque usare sempre cautela e buon senso nell'utilizzo dell'apparecchio, soprattutto quando ci sono bambini nelle vicinanze.
- Questo apparecchio è stato costruito per climatizzare e deumidificare gli ambienti domestici e non deve essere adoperato per altri scopi.
- E' pericoloso alterare o manomettere l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere installato rispettando le normative vigenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio o la spina sono danneggiati. Restituire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato dalla casa costruttrice.
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- In caso di danni al cavo di alimentazione, rivolgersi, per la sostituzione ad un centro assistenza autorizzato dalla casa costruttrice.
- Questo apparecchio deve essere collegato ad un'efficace impianto di "terra". Fate controllare l'impianto elettrico da un elettricista qualificato.
- Evitate l'utilizzo di prolunghe per il cavo di alimentazione elettrica.
- Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Non tirare il cavo di alimentazione elettrica per spostare il prodotto.
- Non installate l'apparecchio in ambienti dove l'aria può contenere gas, olio, zolfo o in prossimità di fonti di calore.
- Non appoggiare oggenti pesanti o caldi sull'apparecchio.
- Pulire il filtro dell'aria almeno ogni settimana.
- Evitare di utilizzare apparecchi di riscaldamento in prossimità del climatizzatore.
- In caso di trasporto, l'apparecchio deve restare in posizione verticale. Se non fosse possibile, fissare l'apparecchio in posizione inclinata ma non metterlo in posizione orizzontale.
- Prima di trasportarlo, svuotare completamente dall'acqua il circuito interno. Dopo un trasporto, attendete almeno 4 ore prima di avviare l'apparecchio.
- I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che ritarda di tre minuti l'accensione del compressore dopo lo spegnimento.
- Ricordatevi di effettuare la decalcificazione ogni fine stagione e comunque ogni 500 ore di funzionamento (vedi pag. 74). Nelle zone dove l'acqua è particolarmente ricca di calcare, si consiglia di aggiungere all'acqua l'apposito additivo anticalcare che può essere richiesto presso i Centri Assistenza Autorizzati.

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI
QUESTO APPARECCHIO E' DESTINATO SOLO ALL'USO DOMESTICO

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- la tensione di rete sia conforme al valore indicato nella targa caratteristiche posta sul retro della macchina;
- la presa e la linea di alimentazione elettrica siano dimensionate per sostenere il carico richiesto;
- la presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti far sostituire la presa stessa;
- la presa sia collegata ad un efficace impianto di terra.

La casa costruttrice declina ogni responsabilità nel caso questa norma antinfortunistica non fosse rispettata.

Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.

COS'È PINGUINO ACQUA-ARIA

Nella stagione estiva, le condizioni di benessere sono raggiunte con una temperatura compresa tra i 75°F e i 81°F (24 e i 27°C) e con una umidità relativa attorno al 50%.

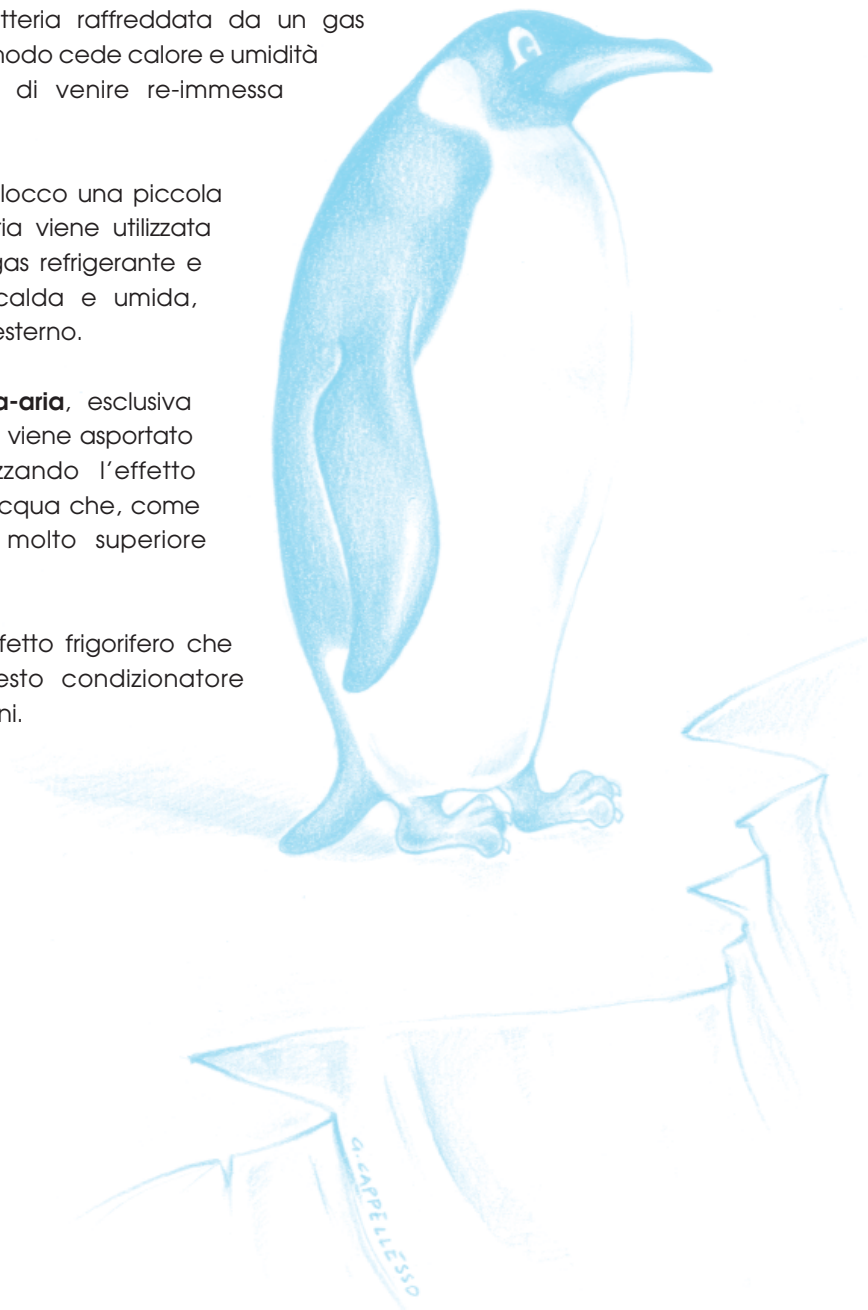
Il climatizzatore è una macchina che sottrae umidità e calore dall'ambiente in cui è collocata. Rispetto ai modelli da installazione, i climatizzatori portatili hanno il vantaggio di poter essere spostati da una stanza all'altra di una casa e di essere trasferibili da un edificio all'altro.

L'aria calda della vostra stanza viene fatta passare attraverso una batteria raffreddata da un gas refrigerante. In tal modo cede calore e umidità in eccesso prima di venire re-immessa nell'ambiente.

Nei modelli monoblocco una piccola parte di questa aria viene utilizzata per raffreddare il gas refrigerante e quindi, divenuta calda e umida, viene rilasciata all'esterno.

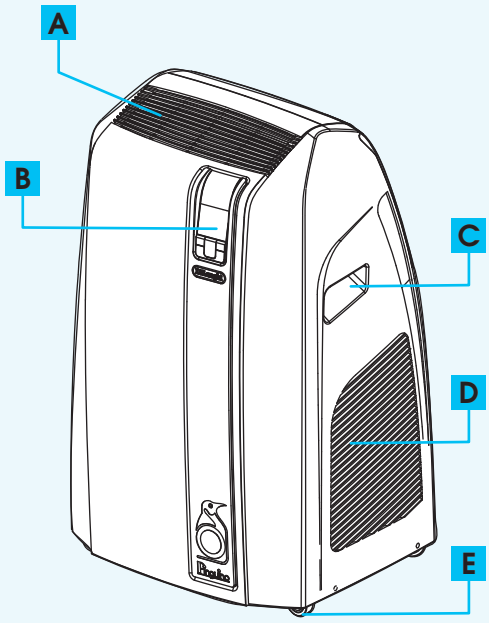
Nei **modelli acqua-aria**, esclusiva De'Longhi, il calore viene asportato dalla stanza utilizzando l'effetto raffreddante dell'acqua che, come si può intuire, è molto superiore rispetto all'aria.

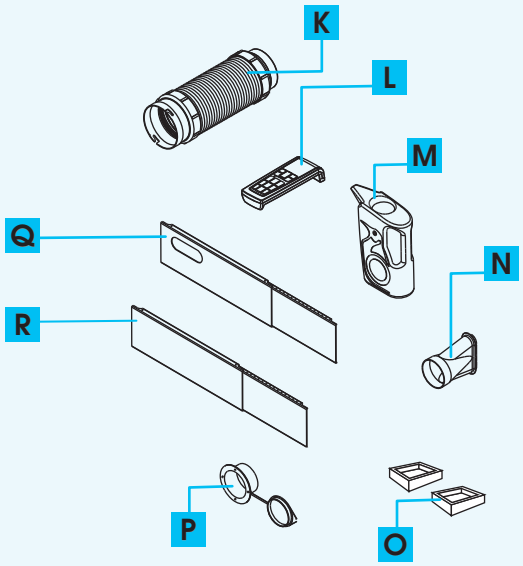
Per questo, sia l'effetto frigorifero che l'efficienza di questo condizionatore sono senza paragoni.

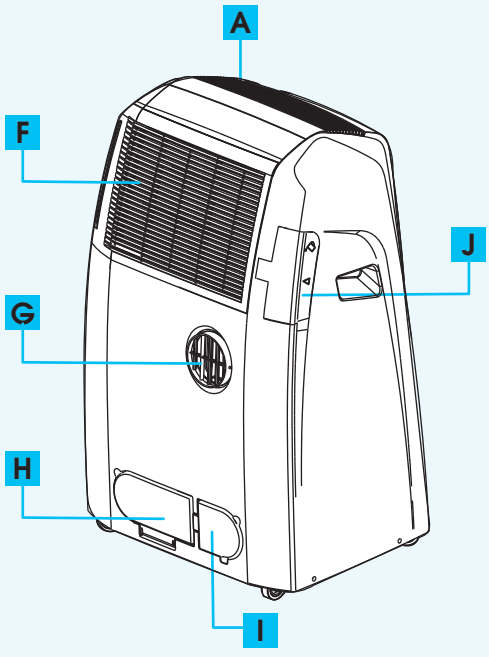


DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A Griglia uscita aria
B Pannello di controllo con display LCD avanzato
C Maniglia
D Griglia
E Ruote
F Griglia aspirazione aria con filtro antipolvere
G Alloggiamento tubo scarico aria
H Sportellino tubi di drenaggio acqua
I Sportellino alloggio cavo di alimentazione
J Sportellino per carico acqua
K Tubo scarico aria
L Telecomando
M Caraffa per carico acqua
N Bocchetta per finestra
O Fermaruote
P Flangia con tappo
Q Traversa
R Traversa allungabile

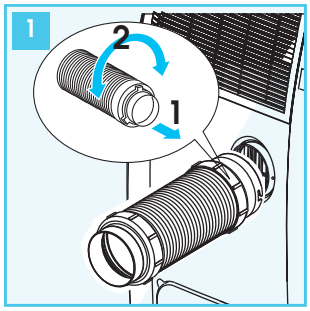






PREDISPOSIZIONE ALL'USO

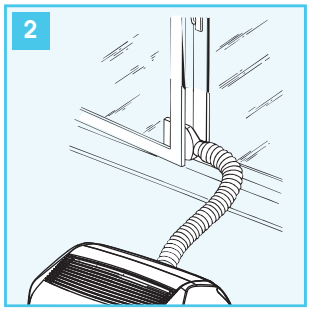
Di seguito troverete tutte le indicazioni necessarie per predisporre al meglio il funzionamento del vostro climatizzatore.
L'apparecchio deve essere sempre posto in uso facendo attenzione che non ci siano ostacoli per l'aspirazione e l'uscita d'aria.



CLIMATIZZAZIONE SENZA INSTALLAZIONE

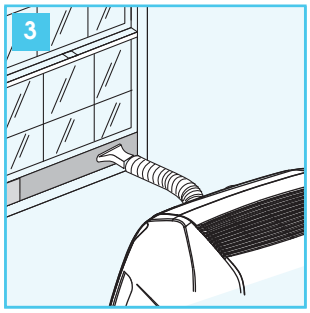
Poche semplici operazioni e il vostro apparecchio vi riporta alle condizioni di benessere:

- Fissate il tubo di scarico aria (K) nell'apposito alloggiamento (G) posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1).
- Applicate la bocchetta per finestra all'estremità del tubo.
- Avvicinate il climatizzatore ad una finestra o portafinestra.
- Allungate il tubo (N) quanto basta per raggiungere la finestra.
- Assicuratevi di non ostruire il tubo di scarico aria.
- Aprite leggermente la finestra o portafinestra e mettete in posizione la bocchetta (fig. 2).

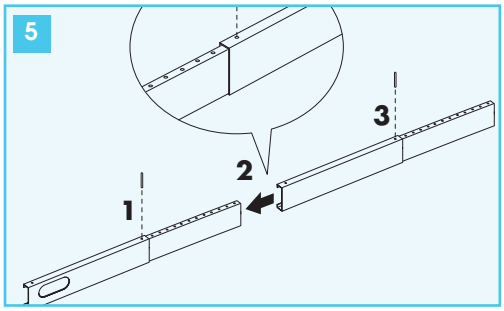


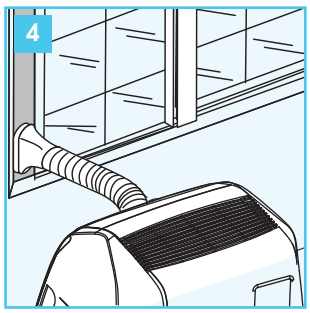
Per ottimizzare la resa:

- Se avete una finestra a ghigliottina, porre la traversa (Q) nella finestra, estendendola per la larghezza della finestra, fissare la traversa con i pioli in dotazione, quindi chiudere la finestra. Inserire la bocchetta per finestra (N) del tubo uscita aria (K) nell'apposito foro, quindi applicare il tubo flessibile all'apparecchio (fig. 3).
- Grazie ai pioli di fissaggio, la traversa si può utilizzare anche su finestre scorrevoli. La posizione del foro sulla traversa deve permettere un'installazione corretta del tubo uscita aria (vedi figura 4).
- In caso di finestre di grandi dimensioni, utilizzare la traversa allungabile (R) per coprire l'apertura della vostra finestra estendendola per la misura desiderata, quindi bloccarla con i piolini in dotazione (vedi figura 5). Fate attenzione a non coprire il foro o i fori per la bocchetta da finestra.



Limitare il più possibile la lunghezza e le curve del tubo aria evitando qualunque strozzatura.



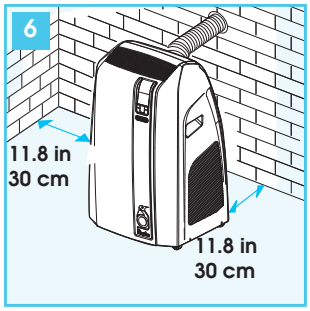


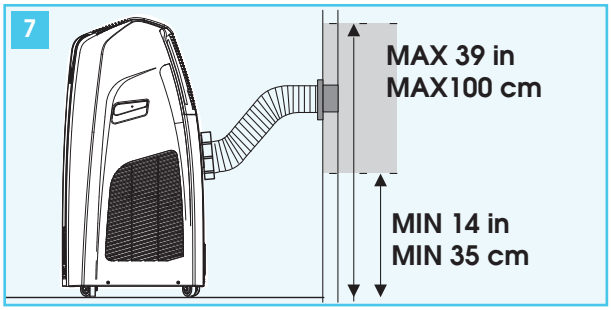
CLIMATIZZAZIONE CON INSTALLAZIONE

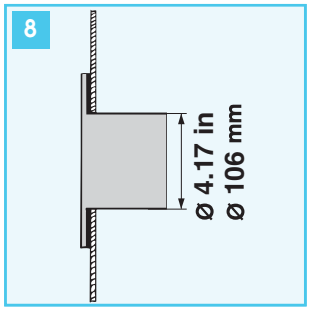
Se lo desiderate, l'apparecchio può anche essere installato in maniera semi-permanente (Fig. 6).

In questo caso sarà necessario:

- Praticare un foro 4.17 inches (ø106 mm) rispettando le altezze indicate in fig. 7 e seguendo le indicazioni in fig. 8, 9 e 10.





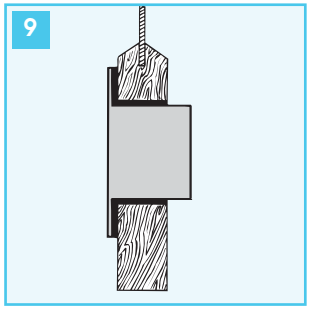


nel vetro della finestra

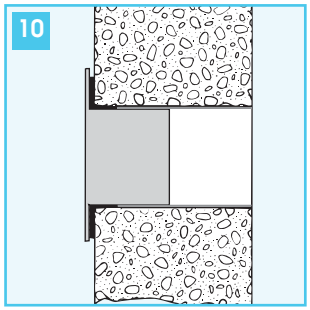
- Inserire nel foro l'accessorio flangia (P) in dotazione.
- Fissare il tubo all'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1).
- Applicare l'estremità del tubo alla flangia come indicato in fig. 7 . Ogniqualvolta il tubo non è innestato, il foro può essere chiuso con il tappo della flangia.

Limitare il più possibile la lunghezza e le curve del tubo aria evitando qualunque strozzatura.

✔ Quando fate un'installazione di tipo semi-permanente, vi consigliamo di lasciare leggermente aperta una porta anche solo di 1/2" (1cm) per garantire il giusto ricambio dell'aria.



nello zoccolo in legno della portafinestra



nel muro: vi consigliamo di isolare la sezione del muro con un idoneo materiale isolante.

PREPARAZIONE ALL'USO CON FUNZIONAMENTO AD ACQUA

Una volta proceduto all'installazione descritta precedentemente, l'apparecchio è pronto per l'uso. E' però possibile aumentarne l'efficacia utilizzando il **funzionamento ad acqua**, esclusivo De'Longhi. Infatti, l'acqua contenuta nel serbatoio aumenta la potenza raffreddante del vostro Pinguino riducendo, al tempo stesso, la rumorosità ed il consumo elettrico. L'acqua abbassa la temperatura del circuito refrigerante molto più dell'aria e viene in seguito espulsa all'esterno dal tubo di fuoriuscita aria, sotto forma di vapore. Tenete presente che:

- È necessario usare **acqua pulita di acquedotto** non contenente sali.
- La durata di una carica d'acqua dipende molto dalle condizioni ambientali quali temperatura, umidità, isolamento, esposizione della stanza, numero di persone presenti, ecc. Orientativamente la durata di funzionamento è di circa 6 ore. Con la funzione WATERSAVE (vedi pag. 70) è possibile allungare la durata di funzionamento fino a circa 10 ore, con una potenza frigorifera e un'efficienza leggermente ridotte.
- Una volta terminata l'acqua nel serbatoio, l'apparecchio segnala la mancanza dell'acqua con l'accensione dell'apposita spia , mentre il funzionamento viene automaticamente commutato da acqua ad aria: nello stesso istante aumenta la quantità di aria espulsa dal tubo posteriore.

COME RIEMPIRE IL SERBATOIO

Per riempire il serbatoio acqua è possibile utilizzare 2 diverse modalità:

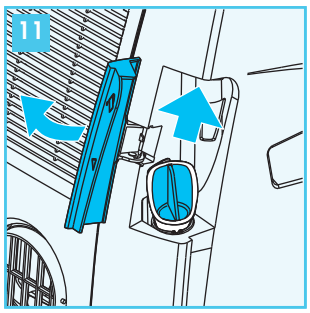
1) Utilizzando l'accessorio caraffa o un altro recipiente:

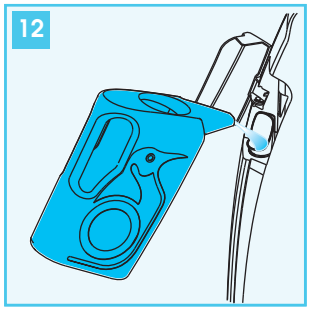
Oltre all'accessorio caraffa in dotazione, potete utilizzare un qualsiasi recipiente a vostra scelta (bottiglia di plastica, di vetro, annaffiatoio, ecc.) purché il collo del recipiente entri nel buco di riempimento, per evitare di spandere acqua sulla macchina.

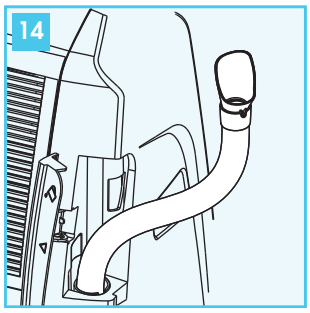
- Aprire completamente lo sportellino posteriore senza forzarlo, quindi rimuovete il tappo in gomma dalla sua sede (fig. 11).
- Versate l'acqua all'interno del serbatoio (fig.12): attraverso la finestra di livello (fig. 13), potrete controllare quando il serbatoio ha raggiunto la sua massima capacità, ovvero quando la finestra diventa completamente rossa; indicativamente, per riempire completamente, servono circa 3 riempimenti dell'accessorio caraffa.
- Terminato il riempimento, riposizionare il tappo in gomma nella sua sede, quindi richiudere lo sportellino.

2) Utilizzando il tubo estensibile:

- Aprire completamente lo sportellino posteriore senza forzarlo, quindi rimuovete il tappo in gomma dalla sua sede (fig. 11); estraete quindi il tubo allungabile dal suo alloggiamento (fig. 14) ed accostatelo al rubinetto.
- Riempite il serbatoio al livello desiderato.
- Attraverso la finestra di livello (fig. 13), potrete controllare quando il serbatoio ha raggiunto la sua massima capacità, ovvero quando la finestra diventa completamente rossa.
- Terminato il riempimento, riposizionare il tappo in gomma nella sua sede, quindi richiudere lo sportellino.





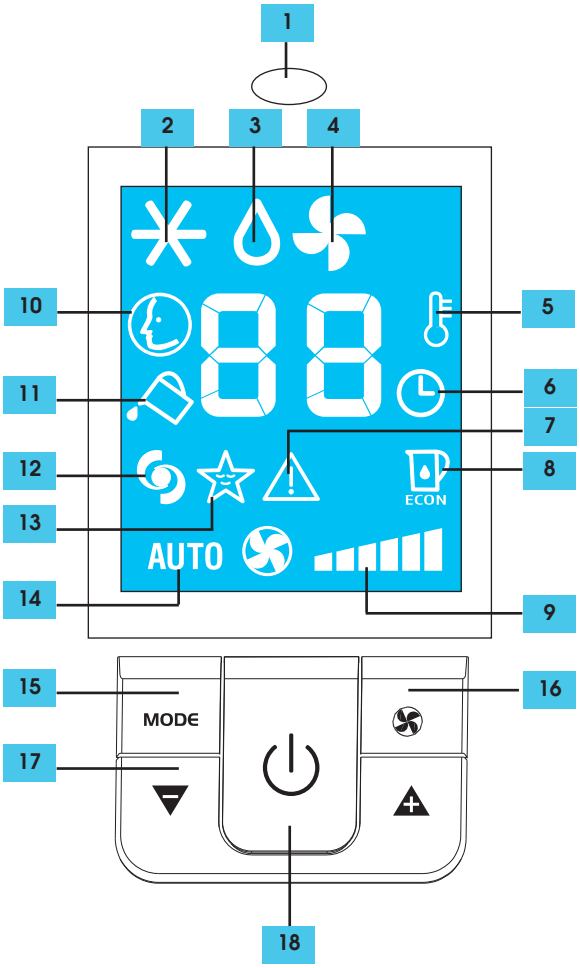


✔ Per usufruire del funzionamento ad acqua, non è necessario riempire completamente il serbatoio; in questo caso, però, la durata del funzionamento ad acqua sarà inferiore.

✔ Quando la finestra di livello diventa completamente rossa, non aggiungete altra acqua per evitare fastidiose tracimazioni: **il serbatoio non prevede alcun sistema antitracimazione.**

DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY LCD

1 Ricevitore di segnale
2 Simbolo condizionamento
3 Simbolo deumidificazione
4 Simbolo ventilazione
5 Indicatore di temperatura
6 Simbolo timer
7 Simbolo allarme
8 Simbolo funzione WATER SAVE
9 Indicatore velocità
10 Simbolo funzione SMART
11 Simbolo mancanza acqua
12 Simbolo funzione BOOST
13 Simbolo funzione SLEEP
14 Indicatore AUTOFAN
15 Tasto MODE (selezione delle modalità)
16 Tasto FAN
17 Tasto incremento (+) e decremento (-) della temperatura
18 Tasto ON/Stand -by

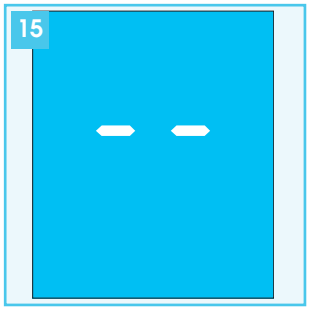


FUNZIONAMENTO DA PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello comandi permette di gestire le principali funzioni dell'apparecchio ma per sfruttare completamente tutte le potenzialità dell'apparecchio, è necessario utilizzare il telecomando.

ACCENSIONE DELL'APPARECCHIO

- Inserire la spina nella presa di corrente.
  Sul display appaiono due lineette che indicano che l'apparecchio è in stand-by (fig. 15).
- Premere quindi il tasto ON/STANDY-BY (18) fino all'accensione dell'apparecchio, apparirà l'ultima funzione attiva al momento dello spegnimento.



✔ Non spegnere mai il condizionatore staccando direttamente la spina, ma premere il tasto ON/STANDY-BY e attendere qualche minuto prima di staccare la spina: solo così l'apparecchio potrà svolgere i controlli che ne verificano lo stato di funzionamento.

MODALITÀ CONDIZIONAMENTO (FIG. 16)

È ideale per i periodi caldi e afosi in cui c'è bisogno di rinfrescare e, contemporaneamente, deumidificare l'ambiente.
Se si utilizza il funzionamento ad acqua, accertarsi, che lo sportellino carico acqua sia completamente chiuso.
Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) finchè appare il simbolo condizionamento.
- Selezionare la temperatura da raggiungere premendo il tasto ▲ o il tasto ▼ (17) fino all'apparire del valore desiderato.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto **FAN** (16). Le velocità disponibili sono 4:

Velocità Massima: per raggiungere il più velocemente possibile la temperatura desiderata

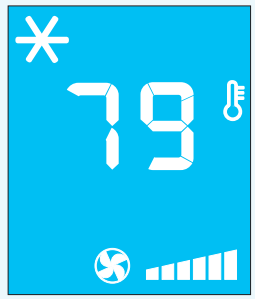
Velocità Media: se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort

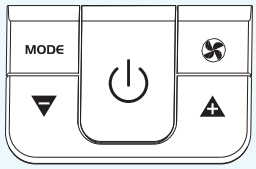
Velocità Bassa: quando desiderate la massima silenziosità

AUTOFAN: la macchina sceglie automaticamente la miglior velocità di ventilazione, in funzione della temperatura impostata sul display.

Le temperature più adatte all'ambiente nel periodo estivo variano da 75°F a 81°F (da 24 a 27°C). È comunque sconsigliabile impostare temperature molto inferiori rispetto a quelle esterne.

16





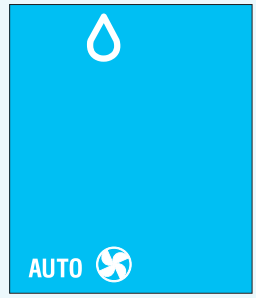
MODALITÀ DEUMIDIFICAZIONE (FIG. 17)

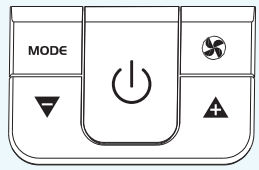
È ideale per ridurre l'umidità degli ambienti (stagioni intermedie, locali umidi, periodi di pioggia, ecc). Per questo tipo di utilizzo, l'apparecchio deve essere predisposto nello stesso modo previsto per la modalità condizionamento, ovvero con il tubo scarico aria applicato all'apparecchio per permettere lo scarico dell'umidità all'esterno.
Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) finchè appare il simbolo deumidificazione.

Con questa modalità non è possibile selezionare la velocità di ventilazione che viene invece scelta automaticamente dall'apparecchio.

17





MODALITÀ VENTILAZIONE (FIG. 18)

Utilizzando questa modalità, non è necessario applicare il tubo scarico aria all'apparecchio.
Per impostare correttamente questa modalità:

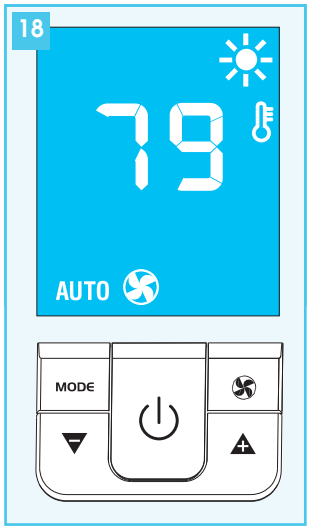
- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) finchè appare il simbolo ventilazione.
- Selezionare la velocità di ventilazione desiderata premendo il tasto **FAN** (16). Le velocità disponibili sono 3:

Velocità Massima: per ottenere la massima potenza di ventilazione

Velocità Media: se si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort

Velocità Bassa: quando desiderate la massima silenziosità

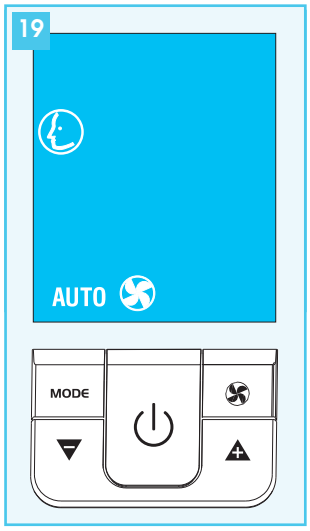
Con questa modalità non è possibile selezionare la velocità AUTO.



MODALITÀ SMART (FIG. 19)

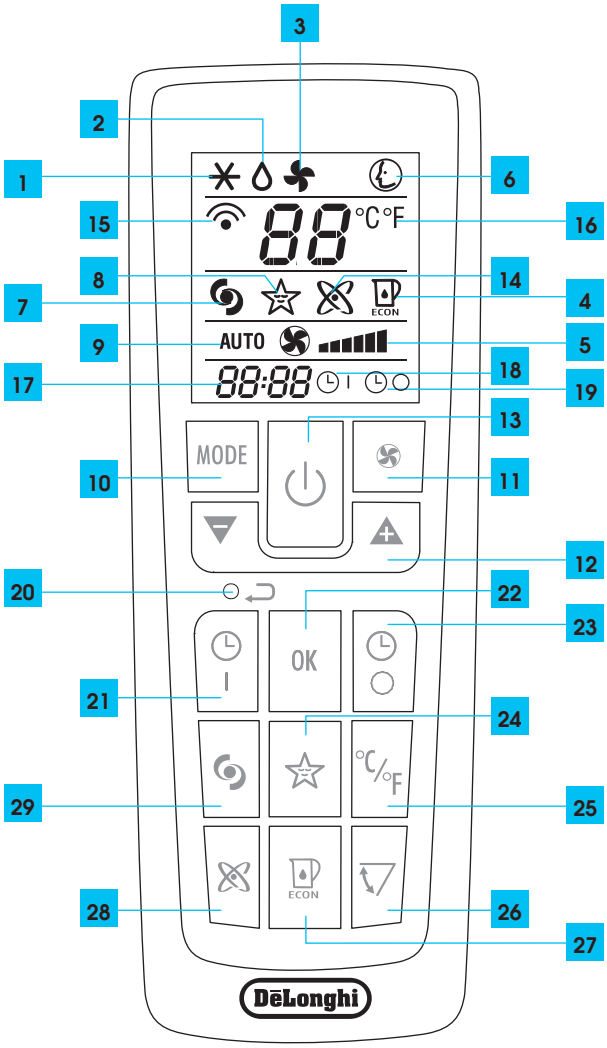
L'apparecchio stabilirà automaticamente se funzionare in condizionamento o ventilazione. Anche la velocità di ventilazione verrà automaticamente scelta in base alle condizioni dell'ambiente.
Per impostare questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (15) finchè appare il simbolo SMART.



DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

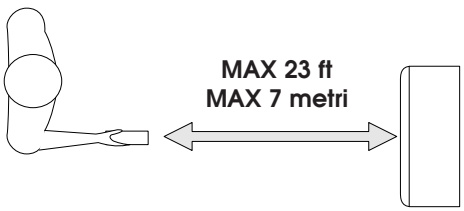
1 Simbolo condizionamento
2 Simbolo deumidificazione
3 Simbolo ventilazione
4 Simbolo WATERSAVE
5 Indicatore velocità di ventilazione
6 Simbolo funzione SMART
7 Simbolo funzione BOOST
8 Simbolo funzione SLEEP
9 Indicatore AUTOFAN
10 Tasto MODE (selezione modalità)
11 Tasto FAN
12 Tasto incremento (+) e decremento (-) della temperatura
13 Tasto ON/Stand-by
14 Simbolo ionizzatore
15 Trasmissione segnale
16 Indicatore scala di temperatura selezionata
17 Orologio
18 Simbolo ON TIMER
19 Simbolo OFF TIMER
20 Tasto "Reset" (ritorno alle impostazioni originali)
21 Tasto timer ON
22 Tasto SET
23 Tasto timer OFF
24 Tasto funzione sleep
25 Tasto selezione °C o °F
26 Tasto oscillazione (questa funzione non è disponibile in questo modello)
27 Tasto funzione WATER SAVE
28 Tasto ionizzatore
29 Tasto modalità BOOST



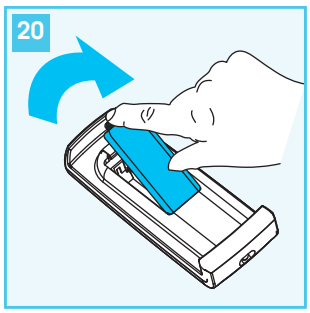
USARE IL TELECOMANDO

✔ Rivolgere il telecomando verso il ricevitore di segnale dell'apparecchio. La distanza massima tra il telecomando e l'apparecchio è di 23 ft. (7 metri) (senza alcun ostacolo tra il telecomando e il ricevitore).

✔ Il telecomando va maneggiato con **estrema cura**, senza farlo cadere, senza esporlo alla luce diretta del sole o a fonti di calore.



Inserimento o sostituzione delle batterie



- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando (fig. 20);
- Inserire nella giusta posizione due batterie R03 "AAA" 1,5V (vedere indicazioni all'interno del vano batterie);
- Reinserire il coperchio.

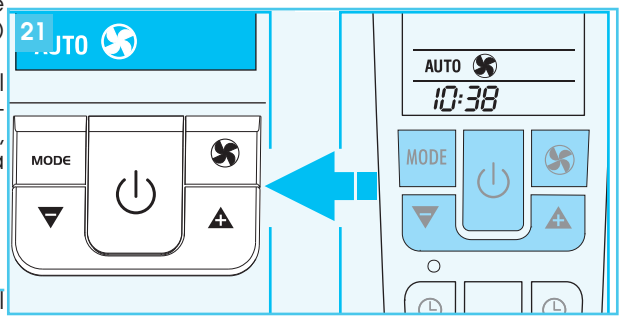
✔ Sia in caso di sostituzione che di smaltimento del telecomando, le batterie devono essere rimosse ed eliminate secondo le leggi vigenti in quanto dannose per l'ambiente.

✔ **Attenzione:** Non mischiare batterie nuove con batterie vecchie. Non mischiare batterie alcaline con batterie standard (Zinco-Carbone) o ricaricabili (Nikel Cadmio). Non gettare le batterie nel fuoco: potrebbero esplodere o perdere liquido. In caso si preveda un prolungato inutilizzo del telecomando, rimuovere le batterie dal suo interno.

Impostare l'ora esatta

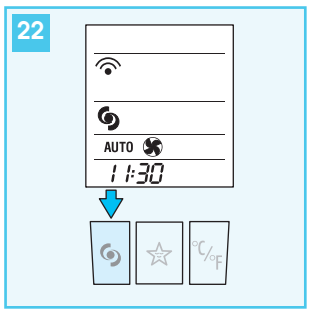
Dopo aver inserito le batterie, l'orologio del display lampeggia fintanto che non viene impostata l'ora esatta.
Fare, quindi, come segue:

- Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ fino al raggiungimento dell'ora esatta. Mantenendo premuto il tasto, si attiva lo scorrimento automatico, prima dei singoli minuti, poi di decine di minuti e poi di ore.
- Raggiunto l'orario corretto, rilasciare questo tasto e premere il tasto **OK** (23) per confermare.
- Per annullare la programmazione del telecomando e ritornare alle impostazioni originali, premere leggermente, con la punta di una matita o di una penna, il pulsante **RESET** (20).



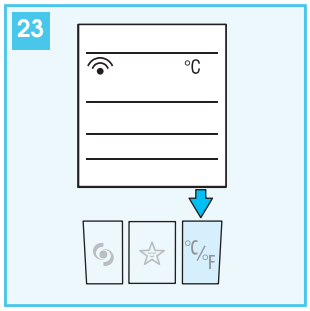
FUNZIONAMENTO CON TELECOMANDO

La prima parte dei comandi disponibili sul telecomando corrisponde esattamente al pannello di controllo dell'apparecchio (fig. 21).
Fate quindi riferimento alle istruzioni riportate nel capitolo **Funzionamento da pannello di controllo** per accendere l'apparecchio e selezionare la modalità di funzionamento (**CONDIZIONAMENTO**, **DEUMIDIFICAZIONE**, **VENTILAZIONE** o **SMART**) e la velocità di ventilazione. Nella sezione che segue, verranno illustrate le funzioni aggiuntive, relative ai comandi sulla parte inferiore del telecomando.



Funzione "Boost" (fig. 22)

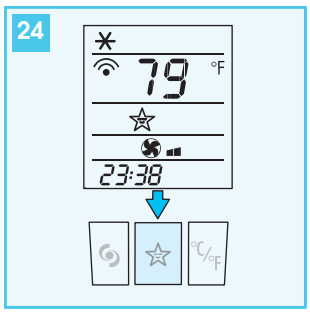
È ideale nei periodi estivi per i rinfrescare velocemente la stanza.
Si attiva semplicemente premendo il tasto .
L'apparecchio funziona in condizionamento alla massima velocità di ventilazione; fintanto che è selezionata questa modalità, non è possibile impostare la temperatura o modificare la velocità di ventilazione.



Selezionare la scala di temperatura (fig. 23)

Premendo il tasto °C/°F, l'apparecchio commuta la visualizzazione della temperatura da Centigrade e Fahrenheit e viceversa.

FUNZIONE SLEEP (FIG. 24)

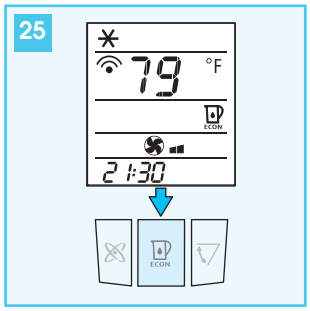


Questa modalità di funzionamento è ideale nelle ore notturne, perché riduce progressivamente il funzionamento dell'apparecchio. Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere il tasto . L'apparecchio funziona con la modalità precedentemente selezionata e la velocità di ventilazione bassa.

La funzione SLEEP consente di mantenere l'ambiente alla temperatura ottimale evitando un eccessivo innalzamento o abbassamento della temperatura o del tasso di umidità con funzionamento silenzioso.
La velocità di ventilazione è sempre alla minima potenza, mentre la temperatura dell'ambiente o il tasso di umidità, variano gradualmente seguendo le esigenze di benessere.
Nella modalità di condizionamento, la temperatura aumenta di 2°F (1°C) dopo 60 minuti e di 4°F (2°C) dopo 2 ore. Nella modalità di deumidificazione, la capacità deumidificante dell'apparecchio viene parzialmente ridotta ogni ora per le prime due ore.

FUNZIONE WATERSAVE (FIG. 25)



Questa funzione è progettata per aumentare l'autonomia del l'apparecchio durante il funzionamento ad acqua ed è quindi attivabile per le modalità condizionamento e SMART. Una volta premuto questo tasto, l'efficienza dell'apparecchio è leggermente ridotta, ma si riduce notevolmente il consumo dell'acqua del serbatoio: infatti se normalmente l'autonomia del serbatoio è di 6 ore, con questa modalità passa a circa 10 ore circa, eliminando la necessità di rabbocchi frequenti. Se durante il funzionamento in questa modalità l'acqua termina, viene aumentata laquantità di aria espulsa dal tubo posteriore e, contemporaneamente si accende la spia . Per ripristinare il funzionamento ad acqua, riempire il serbatoio.

FUNZIONE OSCILLAZIONE

L'oscillazione non è attivabile in questi modelli.

PROGRAMMARE IL TIMER

La programmazione vi permette di impostare gli orari di funzionamento da voi desiderati dell'apparecchio.

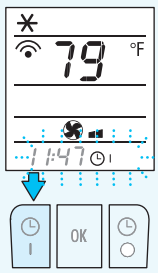
Programmare l'accensione

- Premere il tasto .
  Sul display del telecomando lampeggiano l'orario di accensione e la scritta (fig. 26).
- Premere i tasti o per impostare l'orario di accensione desiderato.
- Una volta raggiunto l'orario desiderato, premere il tasto **OK** per confermarlo (fig. 27): sul display del telecomando si vede la scritta mentre sul display dell'apparecchio appare il simbolo ad indicare che il funzionamento con timer è attivo.

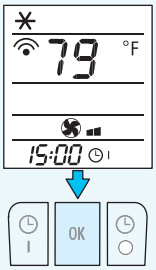
Programmare lo spegnimento

- Premere il tasto .
  Sul display del telecomando lampeggiano l'orario di spegnimento la scritta (fig. 28).
- Premere i tasti o per impostare l'orario di spegnimento desiderato.
- Una volta raggiunto l'orario desiderato, premere il tasto **OK** per confermarlo (fig. 29): sul display del telecomando si vede la scritta mentre sul display dell'apparecchio appare il simbolo ad indicare che il funzionamento con timer è attivo.

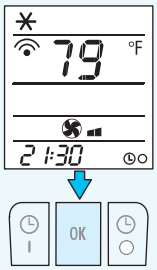
26



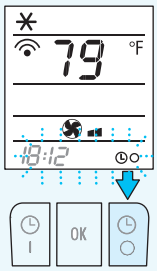
27



29



28



AUTODIAGNOSI

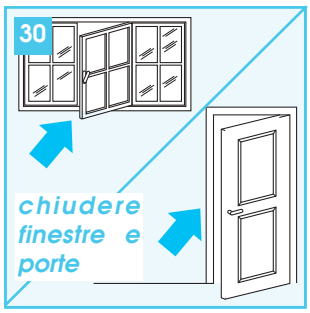
L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento. I messaggi di errore compaiono sul display dell'apparecchio.

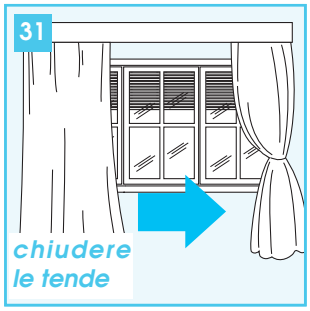
SE SUL DISPLAY COMPARE...	...COSA FARE?	SE SUL DISPLAY COMPARE...	...COSA FARE?
Lt ⚠ **LOW TEMPERATURE** (antigelo)	L'apparecchio possiede un dispositivo di sbrinamento che evita l'eccessiva formazione di ghiaccio. L'apparecchio riprende automaticamente a funzionare una volta terminato il processo di sbrinamento.	HL ⚠ **HIGH LEVEL** (tanica di sicurezza piena)	Vuotare la tanica interna di sicurezza seguendo le indicazioni al paragrafo "Operazioni di fine stagioni". Se l'anomalia si ripresenta rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.
PF ⚠ **PROBE FAILURE** (sonda danneggiata)	Se compare questa scritta, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.	CL ⚠ **CLEAN** (pulizia)	Questo messaggio appare dopo circa 500 ore di funzionamento ad acqua e segnala la necessità di effettuare la decalcificazione dell'apparecchio come descritto al paragrafo "decalcificazione". Terminata la decalcificazione o se l'allarme appare dopo breve tempo dall'ultima decalcificazione (effettuata prima del messaggio) resettare l'allarme tenendo premuto per 10 secondi il tasto .

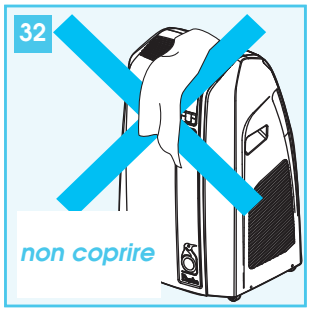
CONSIGLI PER UN UTILIZZO CORRETTO

Ci sono alcune avvertenze da seguire per ottenere il massimo rendimento dal climatizzatore:

- Chiudete i serramenti dell'ambiente da climatizzare (fig. 30). Nel caso di installazione semi-permanente, vi consigliamo, però, di lasciare leggermente aperta una porta (anche solo di 1/2") per garantire il giusto ricambio dell'aria;
- Proteggete la stanza dalle esposizioni dirette del sole, tirando le tende e/o abbassando parzialmente le tapparelle in modo da avere un funzionamento estremamente economico (fig. 31);
- Non appoggiate oggetti sul climatizzatore;
- Non ostacolate l'aspirazione e l'uscita d'aria (fig. 32) lasciando libere entrambe le griglie;
- Assicurarsi che nell'ambiente non vi siano sorgenti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alto tasso di umidità (tipo lavanderia).
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Controllare che il climatizzatore sia posto su una superficie piana. Inserire eventualmente gli accessori fermaruote (O) sotto le ruote anteriori.







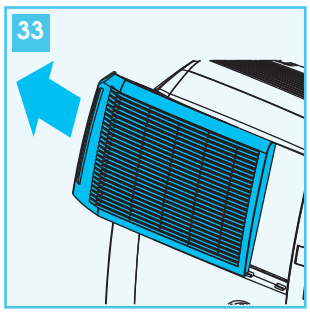
PULIZIA

Prima di ogni operazione di pulizia o di manutenzione, spegnete l'apparecchio premendo il tasto ON/STANDY-BY sul pannello di controllo o sul telecomando, attendete alcuni minuti e quindi **staccate la spina** dalla presa di corrente.

PULIZIA DEL MOBILE ESTERNO

Pulite l'apparecchio con un panno che sia soltanto inumidito ed asciugate con un panno asciutto.

- ✔ Non lavate il climatizzatore con acqua: potrebbe essere pericoloso.
- ✔ Mai usare benzina, alcool o solventi per la pulizia. Mai spruzzare liquido insetticida o simili.



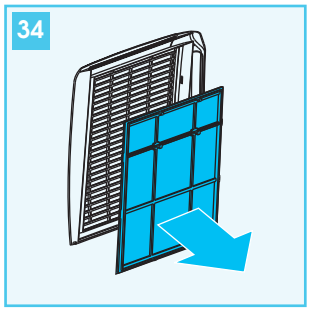
PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

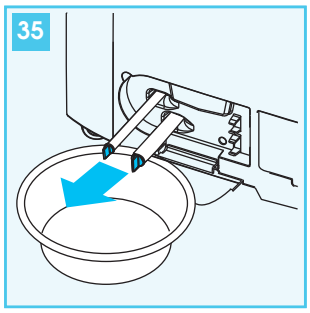
Per mantenere inalterata l'efficienza del vostro climatizzatore Vi consigliamo di pulire il filtro antipolvere ogni settimana di funzionamento.

Filtro antipolvere

Il filtro è situato in corrispondenza della griglia di aspirazione e la griglia è a sua volta la sede del filtro stesso.
Per la pulizia del filtro sarà quindi necessario:

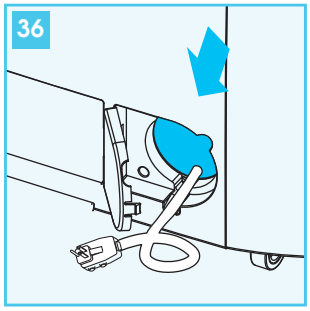
- Rimuovere la griglia di aspirazione, tirandola verso l'esterno (fig. 33).
- Rimuovere il filtro antipolvere sganciandolo dalla griglia (fig. 34).
- Per togliere la polvere depositata sul filtro usare un aspirapolvere. Se è molto sporco immergerlo in acqua tiepida risciacquando più volte. La temperatura dell'acqua va mantenuta sotto 101°F (40° C).
- Dopo averlo lavato, lasciare asciugare bene il filtro.
- Per reinserirlo, ricollocate il filtro nella griglia di aspirazione, quindi riagganciate quest'ultima alla macchina.





OPERAZIONI CONSIGLIATE DI FINE STAGIONE

- Effettuare la decalcificazione seguendo le indicazioni riportate al paragrafo successivo.
- Far uscire l'acqua del serbatoio e dal circuito interno estraendo ed aprendo i 2 tubi (H) posti nello sportellino posteriore (fig. 35).
- Far funzionare l'apparecchio con il serbatoio acqua vuoto solo in funzione ventilazione per circa mezzora: in questo modo le parti interne dell'apparecchio si asciugano evitando ristagni di umidità.
- Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.
- Togliere il tubo di scarico aria.
- Procedere alla pulizia del filtro antipolvere.
- Riporre il cavo elettrico nell'apposito alloggiamento posteriore (I) (fig. 36).
- Riporre l'apparecchio coperto per evitare che entri la polvere.



DECALCIFICAZIONE

Quando si utilizza il funzionamento ad acqua, inevitabilmente si forma un deposito di calcare che, per garantire l'efficiente funzionamento dell'apparecchio, va rimosso; per questo, dopo circa 500 ore di funzionamento, l'apparecchio segnala la necessito di effettuare la decalcificazione con il messaggio ⚠ CL (CLEAN).

Procedere quindi con la decalcificazione:

- Spegnere e staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e svuotare completamente l'acqua contenuta all'interno dell'apparecchio tramite i tubi di drenaggio (fig. 35).
- Richiudere e reinserire i tubi di drenaggio; versare nella tanica dell'apparecchio 0.5 l di decalcificante (un flacone) e 1.5l di acqua pulita.
- Riattaccare la spina e far funzionare l'apparecchio in modalità condizionamento e con la funzione BOOST selezionata, fino a quando compare sul display dell'apparecchio il simbolo "mancanza acqua" .
- Spegnere l'apparecchio, staccare la spina e svuotare completamente l'acqua contenuta all'interno dell'apparecchio dai tubi di drenaggio.
- Richiudere e reinserire i tubi di drenaggio e versare nella tanica dell'apparecchio 2 l di acqua pulita per risciacquare i circuiti dallo sporco e dal decalcificante.
- Riattaccare la spina e far funzionare l'apparecchio fino a quando compare sul display dell'apparecchio il simbolo "mancanza acqua" .
- Spegnere, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica ed eliminare completamente l'acqua di risciacquo dai tubi di drenaggio.
- Se l'acqua scaricata è molto sporca o contiene abbondanti quantità di schiuma, ripetere le operazioni di risciacquo.
- Chiudere i tubi di drenaggio e riporli nella loro sede.
- Terminata la decalcificazione resettare l'allarme tenendo premuto per 10 secondi il tasto ⏻ .

✔ Acquistate il decalcificante al più vicino centro assistenza De'Longhi.
L'uso di un decalcificante diverso da quello originale, potrebbe provocare danni ai componenti interni e invalidare la garanzia.

SE QUALCOSA NON FUNZIONA

PROBLEMI	CAUSE	RIMEDI
Il climatizzatore non si accende	• Manca la corrente	• Attendere
	• La spina non è inserita	• Inserire la spina
	• E' intervenuto il dispositivo di protezione interno	• Attendere 30 minuti, se il problema persiste, chiamare il vostro centro di assistenza
	• E' intervenuto il dispositivo di sicurezza incorporato nella spina	• Ripristinare la spina di sicurez za premendo l'apposito pulsante
Il climatizzatore funziona per breve tempo	• Il tubo di scarico aria forma una strozzatura o presenta delle pieghe	• Posizionare correttamente limitando il più possibile la lunghezza e le curve del tubo scarico aria evitando qualunque strozzatura
	• Un'ostruzione impedisce lo scarico all'esterno dell'aria	• Individuare e rimuovere gli ostacoli che impediscono lo scarico dell'aria all'esterno
Il climatizzatore funziona ma non rinfresca la stanza	• Serramenti, tende aperte	• Chiudete i serramenti e le tende, tenendo presente i "consigli per un corretto utilizzo" riportati precedentemente
	• Nella stanza è in funzione qualche fonte di calore (forno, phon, ecc.)	• Eliminare le fonti di calore
	• Il tubo scarico aria si è sganciato dall'apparecchio	• Fissare il tubo di scarico aria nell'apposito alloggiamento posto nella parte posteriore dell'apparecchio (fig. 1)
	• Filtro antipolvere intasato	• Procedere alla pulizia del filtro come precedentemente descritto
	• Le caratteristiche tecniche dell'apparecchio non sono adeguate a climatizzare la stanza dove è collocato	
Durante il funzionamento, si genera un odore fastidioso nella stanza	• Filtro antipolvere intasato	• Procedere alla pulizia del filtro come precedentemente descritto
Il climatizzatore non funziona per circa 3 minuti dal riavvio	• A protezione del compressore, un dispositivo interno ne ritarda l'accensione per circa 3 minuti dal riavvio	• Attendere; questo intervallo di tempo dal riavvio fa parte del normale funzionamento
Nel display dell'apparecchio, compare il simbolo ⚠ con una delle seguenti scritte: LT / PF / HL / CL	• L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento	• Fate riferimento al capitolo AUTODIAGNOSI

CARATTERISTICHE TECNICHE

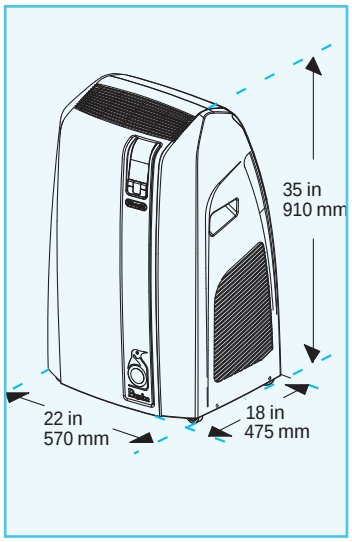
Tensione di alimentazione	vedi targa caratteristiche
Potenza massima assorbita in condizionamento	"
Refrigerante	"
Potenza frigorifera	"

CONDIZIONI LIMITE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura nella stanza in condizionamento 70÷95°F
21÷35°C

DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO

- larghezza 22 in 570 mm
- altezza 35 in 910 mm
- profondità 18 in 465 mm
- peso 112 lb 51 kg



Il trasporto, la carica, la pulizia, il recupero e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati solo dai centri di assistenza tecnica autorizzati dalla casa costruttrice. Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere eseguito solo da personale specializzato autorizzato dalla casa costruttrice.

NON CAPOVOLGERE O CORICARE SU UN FIANCO LA MACCHINA. SE SUCCEDE, ATTENDERE ALMENO 4 ORE PRIMA DI RIACCENDERE L'APPARECCHIO (TEMPO CONSIGLIATO 24 ORE).

Questo prodotto è dotato di una spina a 3 contatti con terminale di terra. La spina deve essere connessa solo ad una presa correttamente installata , dotata di messa a terra secondo le normative e leggi vigenti. Non modificare la spina in dotazione all'apparecchio. Se non si riesce ad inserire la spina nella presa, fate installare una presa appropirata da un elettricista qualificato. Se l'impianto elettrico non rispetta le specifiche di cui sopra o non siete sicuri che sia provvisto di un sistema di messa a terra efficiente, fate verificare l'impianto da un elettricista qualificato o dal vostro fornitore di elettrictà locale in modo da eliminare eventuali problemi.

SPINA DI SICUREZZA

L'apparecchio è dotato di una spina di sicurezza a protezione del cavo di alimentazione. In caso di interruzione dell'alimentazione, scollegare l'apparecchio dalla rete e accertarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se il cavo è danneggiato, rivolgersi ad un centro assistenza per la sostituzione. Se l'alimentazione si interrompe frequentemente e il cavo non risulta danneggiato contattare un elettricista qualificato.

FUNZIONAMENTO DELLA SPINA DI SICUREZZA

Se il dispositivo di sicurezza incorporato nella spina scatta interrompendo l'alimentazione elettrica, verificare che il cavo di alimentazione e la spina non siano danneggiati.
Se in cavo non risulta danneggiato, per riavviare l'apparecchio premere il pulstante "RESET". Per verificare il corretto funzionamento della spina, premere periodicamente il pulsante "TEST" e accertarsi che l'apparecchio si spenga. Se così non fosse, contattare il centro assistenza. Per ripristinare il funzionamento, premere il pulsante "RESET"

GARANZIA LIMITATA:

De'Longhi è inoltre il distributore di piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood. Questa garanzia e'applicabile a tutti i piccoli elettrodomestici a marchio Kenwood o De'Longhi.

SOLTANTO PER GLI STATI CONFINANTI CON GLI USA

Garanzia limitata

De'Longhi garantisce che ciascun CLIMATIZZATORE è esente da difetti di materiale e di fabbricazione. A partire dalla data di acquisto, la presente garanzia dà diritto ad usufruire di pezzi di ricambio e di manodopera gratuiti per un anno (1) per tutte le parti del CLIMATIZZATORE, e ad altri quattro (4) anni di garanzia per tutti i componenti del sistema sigillato, ossia compressore, evaporatore, condensatore e tubi refrigeranti connessi in fabbrica. La manodopera e tutti gli altri pezzi devono essere pagati dall'acquirente per i successivi quattro (4) anni di garanzia. Tutti i CLIMATIZZATORI che necessitano di riparazioni devono essere inviati ad un centro di assistenza autorizzato De'Longhi a spese dell'acquirente, che verrà successivamente rimborsato da De'Longhi delle spese di spedizione. Dopo i primi cinque (5) anni, tutte le spese (tutti i pezzi, la manodopera e la spedizione) saranno a carico del proprietario dell'apparecchio. La presente garanzia ha validità solamente nel caso in cui il CLIMATIZZATORE venga utilizzato in conformità con le istruzioni di fabbrica con cui viene venduto, e su un circuito a corrente alternata (c.a.). La presente garanzia sostituisce tutte le altre garanzie e i diritti, espressi o impliciti, e tutti gli eventuali obblighi e responsabilità da parte di De'Longhi. De'Longhi non autorizza alcuna persona o società ad assumersi qualsivoglia responsabilità relativamente alla vendita o all'uso del CLIMATIZZATORE. La presente garanzia non si applica a CLIMATIZZATORI che siano stati sottoposti a riparazioni o modifiche al di fuori della fabbrica né in caso di cattivo uso, negligenza o incidenti.

Nel caso occorra fare delle riparazioni, rivolgersi al servizio informazioni:

Residenti negli USA:
Contattare il servizio di assistenza telefonica gratuito al numero 1-800-322-3848 oppure collegarsi all'indirizzo internet www.delonghiusa.com.
Per tutti gli accessori, i componenti o i pezzi di ricambio, contattare il reparto componenti al numero 1-800-865-6330.

Residenti in altri paesi:
vogliate visitare il nostro sito internet www.delonghi.com.

5715110251/12.08